

SCENE 42 • NUMBER 7

Ką jūs matėte?

Sunday morning. The whole café is talking about last night. Rūta saw a shadow on the stage, a ghost. The trumpet played on in the dark, better than ever. And when the lights came back, her poppy-seed cake was gone from the stand.

132 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what I did, saw and heard yesterday.

Rūta = ■ Lena (Lukas) = O

Sunday morning. The café is full, and everyone is talking about the festival.

■ Labas rytas! Ar girdėjote? Visas miestas kalba apie šventę.

○ Man kavos, prašau. Ir nieko daugiau.

She puts a pancake in front of you anyway.

■ Ir blyną. Po šventės jums reikia blyno.

○ Aš ten buvau. Šviesos užgeso ir buvo labai tamsu.

■ Tamsu kaip naktį! Ir tada – blykst! – aš pamačiau šešėlį ant scenos.

○ Šešėlį? Kokį šešėlį?

■ Mažą. Su uodega. Tai buvo vaiduoklis!

○ Vaiduoklis su uodega?

■ O trimitas tamsoje grojo toliau. Taip gražiai Jonas dar niekada negrojo.

○ Taip, aš irgi girdėjau. Jis grojo senu Onos trimitu.

■ Onos trimitu? Aš mačiau tik blynus!

■ O kai šviesos vėl užsidegė, mano pyrago nebuvo.

○ Viso pyrago?

■ Ne viso. Vieno gabalo. Labai didelio gabalo.

○ Gal tai irgi buvo vaiduoklis?

■ Vaiduokliai nevalgo pyrago.

○ Keista. Labai keista.

■ O Micius? Jis buvo su jumis. Jūs jį prižiūrėjote.

You open your mouth. You have no idea where the cat was.

○ Aš... na...

○ Aš ieškojau Miciaus visą vakarą. Bet neradau.

■ Tai kur jis buvo?

Tu nežinai, kur buvo Micius. O Micius miega kavinės lange ir nieko nesako.

Vocabulary

DOING THINGS • VEIKSMAI

užgesti go out (a light)
Šviesos užgeso: the lights went out.

užsidegti come on (a light)
Šviesos užsidegė: the lights came on.

THE BODY • KŪNAS

uodega tail

AT HOME • NAMUOSE

šviesa light

LIFE AND WORK • GYVENIMAS IR DARBAS

vaiduoklis ghost

MONEY AND SHOPPING • PINIGAI IR PIRKINIAI

gabalas piece

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE · KOKS? KOKIA?**tamsus**

dark

tamsus (m) · tamsi (f)

keistas

strange

Keista! Strange! keistas (m) · keista (f)

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Labas rytas! Ar girdėjote? Visas miestas kalba apie šventę.☐ A Lena☐ B Rūta**2 O kai šviesos vėl užsidegė, mano pyrago nebuvo.**☐ A Rūta☐ B Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Ir blyną. Po šventės jums reikia blyno.

- ☐ A A small one. With a tail. It was a ghost!
- ☐ B And a pancake. After the festival you need a pancake.
- ☐ C And the trumpet played on in the dark. Jonas has never played so beautifully.

2 Ne viso. Vieno gabalo. Labai didelio gabalo.

- ☐ A A ghost with a tail?
- ☐ B Not the whole one. One piece. A very big piece.
- ☐ C A small one. With a tail. It was a ghost!

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Lithuanian sentence.

1 A shadow? What kind of shadow?

- ☐ A Aš ieškojau Miciaus visą vakarą. Bet neradau.
- ☐ B Onos trimitu? Aš mačiau tik blynus!
- ☐ C Šešėlj? Kokį šešėlj?

2 Ghosts don't eat cake.

- ☐ A Vaiduokliai nevalgo pyrago.
- ☐ B Vaiduoklis su uodega?
- ☐ C O Micius? Jis buvo su jumis. Jūs jį prižiūrėjote.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1**

- 2**

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Onos trimitu? Aš mačiau tik blynus!
- ☐ Aš ieškojau Miciaus visą vakarą. Bet neradau.
- ☐ Man kavos, prašau. Ir nieko daugiau.
- ☐ Gal tai irgi buvo vaiduoklis?
- ☐ Mažą. Su uodega. Tai buvo vaiduoklis!

SCENE 42 • WORDS

Ką jūs matėte?

What did you see?

4 Exercises • Duration: 10 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



šviesa
light



užgesti
go out (a light)



tamsus
dark



uodega
tail



vaiduoklis
ghost



užsidegti
come on (a
light)



gabalas
piece



keistas
strange



visas
whole



nosis
nose



nustebęs
surprised



neįsivaizduoju
no idea

Words

FROM THE SCENE

šviesa

light

O kai šviesos vėl užsidegė, mano pyrago nebuvo.

užgesti

go out (a light)

Aš ten buvau. Šviesos užgeso ir buvo labai tamsu.

tamsus

dark

Aš ten buvau. Šviesos užgeso ir buvo labai tamsu.

uodega

tail

Vaiduoklis su uodega?

vaiduoklis

ghost

Vaiduoklis su uodega?

užsidegti

come on (a light)

O kai šviesos vėl užsidegė, mano pyrago nebuvo.

gabalas

piece

Ne viso. Vieno gabalo. Labai didelio gabalo.

keistas

strange

Keista. Labai keista.

NEW WORDS

visas

whole

visas (m) · visa (f)

nosis

nose

nustebęs

surprised

nustebęs (m) · nustebusi (f)

neįsivaizduoju

no idea

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 vaiduoklis

- ☐ A ghost
- ☐ B March
- ☐ C kitchen

2 užsidegti

- ☐ A beard
- ☐ B no idea
- ☐ C come on (a light)

3 šviesa

- ☐ A mouse
- ☐ B light
- ☐ C inside

4 gabalas

- ☐ A horse
- ☐ B piece
- ☐ C storm

5 keistas

- ☐ A look for
- ☐ B strange
- ☐ C metre

6 tamsus

- ☐ A want
- ☐ B dark
- ☐ C long

W2) SUNDAY IN THE CAFÉ

Fill the gaps with the words from the box.

šešėlis miestas

Visas _____ kalba apie šventę.

Meaning: The whole town is talking about the festival.

buvo užgeso buvau tamsu

Aš ten _____. Šviesos _____, ir buvo labai _____.

Meaning: I was there. The lights went out, and it was very dark.

uodegą šešėlis šešėlį uodega

Aš pamačiau _____ su _____.

Meaning: I saw a shadow with a tail.

buvau nebuvo užsidegė

Kai šviesos vėl _____, mano pyrago _____.

Meaning: When the lights came back on, my cake was gone.

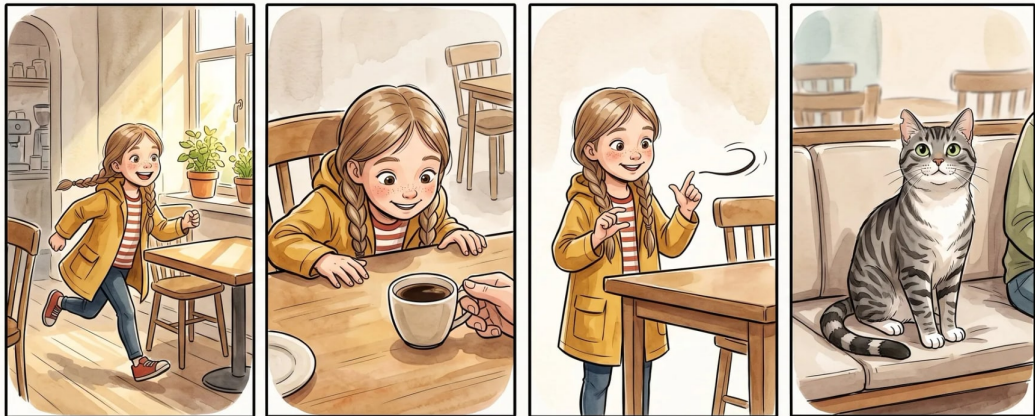
Gabalas Neįsivaizduoju

_____, kur buvo Micus.

Meaning: I've no idea where Micus was.

W3) A GHOST WITH A TAIL

Fill the speech bubbles.



Neįsivaizduoju uodega nemačiau mačiau nosimi girdėjote

Elzė: Ar jūs _____? Šventėje buvo vaiduoklis!

Lena: Girdėjau. Bet aš nieko _____. Buvo tamsu.

Elzė: Rūta sako, kad jis mažas, su _____.

Lena: Mažas, su uodega? _____, kas tai.

Meaning: 1. Have you heard? There was a ghost at the festival!

2. I heard. But I didn't see anything. It was dark.

3. Rūta says it's small, with a tail.

4. Small, with a tail? I've no idea who that is.

W4) IN THE DARK

Match the pairs.

- | | |
|------------------|----------------|
| ① keistas | Ⓐ a ghost |
| ② uodega | Ⓑ whole |
| ③ šviesa | Ⓒ surprised |
| ④ visas | Ⓓ strange |
| ⑤ neįsivaizduoju | Ⓔ I've no idea |
| ⑥ nosis | Ⓕ a light |
| ⑦ nustebęs | Ⓖ a tail |
| ⑧ vaiduoklis | Ⓗ a nose |

SCENE 42 • GRAMMAR

Mačiau, girdėjau

The past for I and you

8 Exercises • Duration: 25 min.

The festival

Lithuanian

Read & listen online



To say what you did, saw or heard, Lithuanian has one simple past tense. You already know **buva**, I was, and **buvo**, it was. Every verb works the same way, in one of two types, named after the 3rd person singular (he, she, it): the **-o** past, **dirbo**, and the **-ė** past, **matė**.

THE PAST TENSE: AŠ AND TU

Infinitive	aš	tu	jis · ji	Meaning
-o past: -au · -ai · -o				
dirbti	dirbau	dirbai	dirbo	to work
girdėti	girdėjau	girdėjai	girdėjo	to hear
-ė past: -iau · -ei · -ė				
matyti	mačiau	matei	matė	to see
valgyti	valgiau	valgei	valgė	to eat

Before -iau, some consonants change: **matyti** → **mačiau**, I saw.

ALL SIX PERSONS

Infinitive	aš	tu	jis · ji	mes	jūs	jie · jos	Meaning
-o past							
dirbti	dirbau	dirbai	dirbo	dirbome	dirbote	dirbo	to work
-ė past							
matyti	mačiau	matei	matė	matėme	matėte	matė	to see

You will practise he, she, we and they in the next unit.

MORE VERBS YOU KNOW

Infinitive	aš	tu	jis · ji	Meaning
-o past				
groti	grojau	grojai	grojo	to play
būti	buvau	buvai	buvo	to be
ieškoti	ieškojau	ieškojai	ieškojo	to look for
miegoti	miegojau	miegojai	miegojo	to sleep
rasti	radau	radai	rado	to find
eiti	ėjau	ėjai	ėjo	to go
-ė past				
sakyti	sakiau	sakei	sakė	to say
gerti	gėriau	gėrei	gėrė	to drink

Some verbs change inside too: **rasti** → **radau** · **eiti** → **ėjau** · **gerti** → **gėriau**. Learn the 3rd person singular with each verb, and the rest follows.

TIP

ne goes in front: **nemačiau**, I didn't see · **neradau**, I didn't find · **negirdėjai**, you didn't hear. **pa-** often means all at once: **mačiau** is I saw, **pamačiau** is I caught sight of.

Aš ten buvau.

I was there.

Aš pamačiau šešėlį ant scenos.

I saw a shadow on the stage.

Taip, aš irgi girdėjau.

Yes, I heard it too.

Aš ieškojau Miciaus visą vakarą. Bet neradau.

I looked for Micius all evening. But I didn't find him.

Miciau, kur tu buvai?

Micius, where were you?

GRAMMAR

G1) FIND THE WORDS

Underline the verbs in the past.

- 1 Aš ten buvau. Šviesos užgeso.

Meaning: I was there. The lights went out.

- 2 Aš pamačiau šešėlį ant scenos.

Meaning: I saw a shadow on the stage.

3 Aš irgi girdėjau trimitą.

Meaning: I heard the trumpet too.

4 Aš ieškojau Miciaus, bet neradau.

Meaning: I looked for Micius, but I didn't find him.

5 Aš mačiau tik blynus!

Meaning: I only saw pancakes!

6 Aš dirbau, tu grojai, o Micius ieškojo pyrago.

Meaning: I worked, you played, and Micius looked for cake.

7 Aš grojau tamsoje, bet visi girdėjo.

Meaning: I played in the dark, but everybody heard it.

8 Micius valgė pyragą, gėrė pieną ir miegojo po stalu!

Meaning: Micius ate the cake, drank milk and slept under the table!

- 9 Elze, tu valgei blynus ir gėrei arbatą?

Meaning: Elzė, did you eat pancakes and drink tea?

- 10 Elze, ką tu girdėjai? Ką tu sakei? Kur tuėjai?

Meaning: Elzė, what did you hear? What did you say? Where did you go?

G2) I: -AU OR -IAU?

Choose the right word for the gap.

- 1 Aš ten _____.

- ☐ A buvau
- ☐ B buvo
- ☐ C buvai

Meaning: I was there.

- 2 Aš _____ tik blynus.

- ☐ A matei
- ☐ B mačiau
- ☐ C matė

Meaning: I only saw pancakes.

3 Aš irgi _____.

- ☐ A girdėjai
- ☐ B girdėjau
- ☐ C girdėjo

Meaning: I heard it too.

4 Aš _____ Miciaus visą vakarą.

- ☐ A ieškojau
- ☐ B ieškojo
- ☐ C ieškojai

Meaning: I looked for Micius all evening.

5 Aš _____ blyną.

- ☐ A valgiau
- ☐ B valgė
- ☐ C valgei

Meaning: I ate a pancake.

6 Vakare aš _____ prie kavinės prekystalio.

- ☐ A dirbo
- ☐ B dirbau
- ☐ C dirbai

Meaning: In the evening I worked at the café stall.

7 Aš _____ tamsoje.

- ☐ A grojai
- ☐ B grojau
- ☐ C grojo

Meaning: I played in the dark.

8 Aš _____ Micių po stalu!

- ☐ A radau
- ☐ B radai
- ☐ C rado

Meaning: I found Micius under the table!

9 Aš _____: „Miciau, ne!“

- ☐ A sakė
- ☐ B sakiau
- ☐ C sakei

Meaning: I said: 'Micius, no!'

10 Aš _____ arbatą ant suoliuko.

- ☐ A gėrė
- ☐ B gėriau
- ☐ C gėrei

Meaning: I drank tea on the bench.

G3) YOU: -AI OR -EI?

Choose the right word for the gap.

1 Elze, ar tu _____ trimitą?

- ☐ A girdėjo
- ☐ B girdėjau
- ☐ C girdėjai

Meaning: Elzė, did you hear the trumpet?

2 Jonai, ką tu _____?

- ☐ A matė
- ☐ B mačiau
- ☐ C matei

Meaning: Jonas, what did you see?

3 Miciau, kur tu _____?

- ☐ A buvai
- ☐ B buvau
- ☐ C buvo

Meaning: Micius, where were you?

4 Miciau, ar tu _____ pyragą?

- ☐ A valgei
- ☐ B valgiau
- ☐ C valgė

Meaning: Micius, did you eat the cake?

5 Jonai, kur tu _____ kandiklį?

- ☐ A padėjai
- ☐ B padėjo
- ☐ C padėjau

Meaning: Jonas, where did you put the mouthpiece?

6 Jonai, tu šeštadienį daug _____.

- ☐ A dirbau
- ☐ B dirbai
- ☐ C dirbo

Meaning: Jonas, you worked hard on Saturday.

7 Jonai, tu labai gražiai _____!

- ☐ A grojau
- ☐ B grojai
- ☐ C grojo

Meaning: Jonas, you played beautifully!

8 Elze, ko tu _____ po stalu?

- ☐ A ieškojo
- ☐ B ieškojau
- ☐ C ieškojai

Meaning: Elzė, what were you looking for under the table?

9 Jonai, ar tu _____ kandiklį?

- ☐ A radau
- ☐ B radai
- ☐ C rado

Meaning: Jonas, did you find the mouthpiece?

10 Močiute, ką tu _____?

- ☐ A sakė
- ☐ B sakiau
- ☐ C sakei

Meaning: Grandma, what did you say?

G4) I, YOU, WE

Choose the right word for the gap.

1 Močiute, tu _____!

- ☐ A miegojau
- ☐ B miegojai
- ☐ C miegojo

Meaning: Grandma, you were asleep!

2 Elze, kur tu _____ po koncerto?

- ☐ A ėjai
- ☐ B ėjau
- ☐ C ėjo

Meaning: Elzė, where did you go after the concert?

3 Jonai, tu _____ kavą prieš koncertą?

- ☐ A gėriau
- ☐ B gėrei
- ☐ C gėrė

Meaning: Jonas, did you drink coffee before the concert?

4 Po koncerto aš _____ labai gerai.

- ☐ A miegojo
- ☐ B miegojai
- ☐ C miegojau

Meaning: After the concert I slept very well.

5 Po koncerto aš _____ namo.

- ☐ A ėjau
- ☐ B ėjo
- ☐ C ėjai

Meaning: After the concert I went home.

6 Mes _____ visą vakarą.

- ☐ A dirbome
- ☐ B dirbo
- ☐ C dirbote

Meaning: We worked all evening.

7 Jūs _____ prie kavinės prekystalio?

- ☐ A dirbome
- ☐ B dirbai
- ☐ C dirbote

Meaning: Were you working at the café stall?

8 Mes _____ vaiduoklį!

- ☐ A matėme
- ☐ B matė
- ☐ C matėte

Meaning: We saw a ghost!

9 Ar jūs _____ šešėlį?

- ☐ A matei
- ☐ B matėme
- ☐ C matėte

Meaning: Did you see the shadow?

G5) WHAT DID THEY DO?

Answer the questions.

1 Ką darė Jonas?

- ☐ A Jis grojo.
- ☐ B Jis grojai.
- ☐ C Jis grojau.

Meaning: What did Jonas do?

2 Ką darė Micius?

- ☐ A Jis miegos po stalu.
- ☐ B Jis miegojo po stalu.
- ☐ C Jis miegojau po stalu.

Meaning: What did Micius do?

3 Ką darė Rūta?

- ☐ A Ji dirbai prie prekystalio.
- ☐ B Ji dirbau prie prekystalio.
- ☐ C Ji dirbo prie prekystalio.

Meaning: What did Rūta do?

4 Ką girdėjo Elzė?

- ☐ A Ji girdėjai trimitą.
- ☐ B Ji girdėjo trimitą.
- ☐ C Ji girdėjau trimitą.

Meaning: What did Elzė hear?

5 Ką matė Rūta?

- ☐ A Ji matei šešėlį.
- ☐ B Ji matė šešėlį.
- ☐ C Ji mačiau šešėlį.

Meaning: What did Rūta see?

6 Ką darė Ona prie scenos?

- ☐ A Ji valgiau blyną ir gėriau arbatą.
- ☐ B Ji valgė blyną ir gėrė arbatą.
- ☐ C Ji valgei blyną ir gėrei arbatą.

Meaning: What did Ona do by the stage?

7 Ką sakė Ona?

- ☐ A Ji sakė: „Micius bus namie.“
- ☐ B Ji sakiau: „Micius buvo namie.“
- ☐ C Ji sakė: „Micius buvo namie.“

Meaning: What did Ona say?

8 Ko ieškojo Jonas?

- ☐ A Jis ieškojo kandiklio.
- ☐ B Jis ieškojai kandiklio.
- ☐ C Jis ieškojau kandiklio.

Meaning: What was Jonas looking for?

9 Ką rado Elzė po stalu?

- ☐ A Ji radau blyną.
- ☐ B Ji radai blyną.
- ☐ C Ji rado blyną.

Meaning: What did Elzė find under the table?

10 Kur ėjo Tomas po koncerto?

- ☐ A Jis ėjo namo.
- ☐ B Jis ėjau namo.
- ☐ C Jis ėjai namo.

Meaning: Where did Tomas go after the concert?

G6) PUT THE WORDS IN ORDER

Put the words in order.

- 1** ten buvau. Aš
-

Meaning: I was there.

- 2** Aš girdėjau trimitą. irgi
-

Meaning: I heard the trumpet too.

3 buvai, Miciau? Kur tu

Meaning: Where were you, Micius?

4 mačiau tik Aš blynus.

Meaning: I only saw pancakes.

5 vakarą. ieškojau Miciaus visą Aš

Meaning: I looked for Micius all evening.

6 grojo, o Elzė Jonas ėjo namo.

Meaning: Jonas played, and Elzė went home.

7 namie. rado Močiutė Micių

Meaning: Grandma found Micius at home.

8 dirbai. Jonai, šeštadienį tu daug

Meaning: Jonas, you worked hard on Saturday.

9 Jūs matėme o koncertą. mes dirbote,

Meaning: You worked, and we watched the concert.

10 gėriau Aš ir sėdėjau arbatą.

Meaning: I sat and drank tea.

G7) THE RIGHT WORDS

Choose the right words for the situation.

1 Rūta asks if you were at the festival. Say you were there. You say:

- ☐ A Taip, aš ten buvai.
- ☐ B Taip, aš ten būsiu.
- ☐ C Taip, aš ten buvau.

2 Rūta tells you she heard the trumpet in the dark too. Rūta says:

- ☐ A Aš irgi girdėjai trimitą.
- ☐ B Aš irgi girdėjau trimitą.
- ☐ C Aš irgi girdėsiu trimitą.

3 Ask Elzė what she saw. You say:

- ☐ A Ką tu matei?
- ☐ B Ką jūs matėte?
- ☐ C Ką tu mačiau?

4 Say you looked for Micias but didn't find him. You say:

- ☐ A Ieškojau Miciaus, bet neradau.
- ☐ B Ieškojai Miciaus, bet neradai.
- ☐ C Ieškosiu Miciaus, bet nerasiu.

5 Tell Elzė what her grandma said: Micius was at home. You say:

- ☐ A Močiutė sakė: „Micius buvo namie.“
- ☐ B Močiutė sakiau: „Micius buvo namie.“
- ☐ C Močiutė sakė: „Micius bus namie.“

6 Ask Elzė if she looked for Micius too, and if she found him. You say:

- ☐ A Ar tu irgi ieškosi Miciaus? Ar rasi?
- ☐ B Ar tu irgi ieškojai Miciaus? Ar radaĩ?
- ☐ C Ar tu irgi ieškojau Miciaus? Ar radau?

7 Elzė tells her grandma that Rūta saw the ghost. Elzė says:

- ☐ A Rūta mačiau vaiduoklį!
- ☐ B Rūta matė vaiduoklį!
- ☐ C Rūta matei vaiduoklį!

8 Ona says she wasn't asleep at the concert. Elzė says she was. Elzė says:

- ☐ A Močiute, tu miegojai!
- ☐ B Močiute, tu miegosi!
- ☐ C Močiute, aš miegojau!

9 Ona asks what you did after the concert. Say you went home and slept. You say:

- ☐ A Aš eisiu namo ir miegosiu.
- ☐ B Aš ėjau namo ir miegojau.
- ☐ C Aš ėjai namo ir miegojai.

10 Elzė asks what you said to Micius when you saw him on the table. You say:

- ☐ A Aš sakė: „Miciau, ne!“
- ☐ B Aš sakiau: „Miciau, ne!“
- ☐ C Aš sakei: „Miciau, ne!“

G8) WHAT DID I DO?

Match the pairs.

- | | |
|------------|-------------------------|
| ① buvau | ① I was |
| ② dirbome | ② I saw |
| ③ valgiau | ③ we worked |
| ④ matei | ④ I went |
| ⑤ mačiau | ⑤ I heard |
| ⑥ ėjau | ⑥ you saw (to a friend) |
| ⑦ girdėjau | ⑦ I found |
| ⑧ radau | ⑧ I ate |